

NSK STATE PAVILION

SPOROČILO ZA JAVNOST

PAVILJON DRŽAVE NSK –
57. BENEŠKI BIENALE 2017

UVODNO PREDAVANJE
SLAVOJA ŽIŽKA

CA' TRON, UNIVERZE IUAV
SANTA CROCE 1957
CALLE DEL FORNO 1960

AULA MAGNA TOLENTINI
UNIVERZE IUAV
SANTA CROCE 191

11. MAJ – 15. JULIJ 2017

ČETRTEK, 11. MAJA 2017,
OB 17.00

Z veseljem sporočamo, da NSK država v času ob 57. beneškem bienalu pripravlja Paviljon države NSK, ki ga bo z uvodnim predavanjem *The Courage of Hopelessness* odprl plodoviti filozof, psihoanalitik in kritik **Slavoj Žižek**.

NSK državo v času je leta 1992 ustanovil umetniški kolektiv Neue Slowenische Kunst (NSK). Zasnovana je bila kot utopična tvorba brez fizičnega ozemlja, ki se ne identificira z nobeno obstoječo nacionalno državo. NSK država v času se je konstituirala skozi NSK Ambasado Moskva in se javnosti predstavila med drugim skozi začasne ambasade in konzulate v Berlinu, Firencah, Sarajevu in New Yorku, leta 1993 pa je začela izdajati tudi potne liste. Danes je po svetu že približno 15.000 imetnikov potnih listov države NSK, med njenimi vidnejšimi državljani pa velja omeniti Marino Abramović, Johna Baldessarija, Borisa Groysa, Hansa Ulricha Obrista in Slavoj Žižka.

Paviljon države NSK bo državi v času podelil novo dimenzijo, ki gradi na sodelovanju s priseljeniški skupnostmi, prosilci za subsidiarno zaščito in apatridi, ki iščejo novo državljanstvo. Projekt, ki se mu je z beneškim bienalom ponudila enkratna priložnost za ponovni razmislek o sodobni državi kot taki, predlaga odprto obliko državljanstva, ki je v nasprotju z državljanstvom, kakršnega navadno podeljujejo prostorsko opredeljene države.

Čeprav Paviljon ni v nasprotju z nacionalno strukturo beneškega bienala, skuša biti neodvisen paviljon, ki na novo opredeljuje idejo države in ponuja novo vrsto državljanstva. Spoprijel se bo s celo vrsto vprašanj, ki povzročajo največ težav sodobnim državam, kot so migracije, državljanstvo, dediščina in identiteta. Vrsta povabljenih posameznikov bo prispevala svoje zamisli o tem, kako zgraditi novo kolektiviteto in skupno zgodovino, ki bi presegli državne meje in se usmerili onkraj sedanje razdrobljenosti in notranjih nasprotij v Evropi.

Projekt je iniciral in produciral umetniški kolektiv **IRWIN** (Dušan Mandič, Miran Mohar, Andrej Savski, Roman Uranjek in Borut Vogelnic), ki je za kuratorja izbral **Zdenko Badovinac** in **Charlesa Escheja**, za direktorico pa **Maro Ambrožič**. Prispevke k projektu bo dalo več kot 200 posameznikov, med katerimi bodo državljani NSK države v času, umetniki, filozofi, študentje, mladi umetnostni strokovnjaki, kulturne institucije, socialne kooperative in mednarodne univerze.

K oblikovanju umetniške instalacije v paviljonu so povabili državljana države NSK in sodobnega umetnika **Ahmeta Ögüta**. S pomočjo konceptualnega in fizičnega izkustva težnosti bo prevpraševal pojem države ter definicijo državljanstva in z njim povezane birokracije. Za boljše razumevanje omenjenih vprašanj so **delegati NSK** k sodelovanju povabili 100 različnih posameznikov, ki so odgovarjali na vprašalnik o pogledih na Evropo.

Delegati NSK so bili: **Bisan Abu Eisheh, Azra Akšamija, Djordje Balzamović, Safia Dickersbach, Claudio Donadel, Michael Fehr, Róza El-Hassan, Kendell Geers, Sarah Lunaček, Sohrab Mohebbi, Victor Mutelekesha, Ahmet Ögüt** in **Malina Suliman**. Vprašanja so se glasila:

Katere dele evropske dediščine (kot jo razumete) bi si želeli vzeti s seboj, da bi z njimi pomagali graditi nov in boljši svet?

Katere dele evropske dediščine (kot jo razumete) bi si želeli pozabiti ali izbrisati, da se napake preteklosti ne bi več ponavljale?

Katere dele dediščine svoje države (kot jo razumete) bi si želeli vzeti s seboj, da bi z njimi pomagali graditi nov in boljši svet?

Katere dele dediščine svoje države (kot jo razumete) bi si želeli pozabiti ali izbrisati, da se napake preteklosti ne bi več ponavljale?

Celotni prostor Paviljona bo razdeljen na dva dela, in sicer prostor »globalnega nereda«, kjer bo predstavljenih več kot 100 odzivov sodelujočih oseb, in urad NSK, kjer bodo izdajali potne liste. Za to posebno priložnost je nastalo tudi opravičilo v imenu liberalnega zahodnega sveta, ki je namenjeno vsem beguncem in je bilo pripravljeno v strokovnem sodelovanju s **Tomažem Mastnakom**.

V okviru Paviljona države NSK bo izšla knjiga in časopis, potekal pa bo tudi seminar za magistrske študente vizualnih umetnosti na beneški univerzi luav. Istočasno bo v okviru festivala Dunajski slavnostni tedni odprta vzporedna razstava **Beneški paviljon države NSK na Dunaju**, ki jo kurirata **Birgit Lurz** in **Wolfgang Schlag**, kjer bo na ogled instalacija umetnic **Ramesch Daha** in **Anne Jermolaewe**.

Komisar in producent projekta je umetniški kolektiv **IRWIN**, nastal je v soorganizaciji pariškega **Temple Productions** in **Društva NSK informativni center** ter zahvaljujoč sodelovanju **Blaža Peršina** in koprodukciji **Muzeja in galerij mesta Ljubljane (MGML)**.

INFORMACIJE ZA UREDNIKE

**Prosimo vas, da se za vsa
NOVINARSKA vprašanja
obrnete na Rees & Company:**

Chloe Nahum

chloe@reesandco.com

+44 (0)7742 239 178

+44 (0)20 3137 8776

www.reesandco.com

Twitter: @ReesandCoPR

Instagram: @ReesandCoPR

Dodatne informacije

Paviljon države NSK v palači
Ca' Tron, ki je ena od lokacij beneške
Univerze za arhitekturo (luav),
Calle del Forno 1960 (najbližja
postaja vaporetta: San Stae),
11. maj – 15. julij 2017, od ponedeljka
do sobote: 11.00 – 19.00. Zaprto ob
nedeljah in 2. junija 2017. Otvoritev:
četrtek, 11. maja 2017, ob 20.00
www.nsk-state-pavilion.net
Facebook: [NSK-State-Pavilion](https://www.facebook.com/NSK-State-Pavilion)
Instagram: [nskstatepavilion](https://www.instagram.com/nskstatepavilion)

Komisar in producent Paviljona
je umetniški kolektiv IRWIN,
v koprodukciji Muzeja in galerij
mesta Ljubljana ter v soorganizaciji
Temple Productions in Društva
NSK informativni center.

Projektni partnerji so Galerija
Gregor Podnar, Berlin; Ministrstvo
za kulturo Republike Slovenije;
Wiener Festwochen GesmbH,
Dunaj; Mestna občina Ljubljana –
Oddelek za kulturo; Univerza za
arhitekturo (luav) Benetke; e-flux,
New York; James Gallery/The Center
for the Humanities, NYU, New York;
Co.Ge.S. – Cooperative for immigra-
tion policies, Mestre, NSK State
Reserve, New York.

Projekt so z velikodušno pomočjo
omogočili tudi KD Group d.d.; RPS
d.o.o., Ljubljana; VO-KA, Ljubljana;
Stratkom d.o.o., Ljubljana; Univerza
UBT, Priština; OCA Urad za sodobno
umetnost, Norveška; Paviljon
Republike Kiribati.

Grafično oblikovanje Novi kolektivizem
in Archive Books.

Glavna koordinatorka: Sanja
Kuveljić Bandić Uredniško in
umetniško skupino, ki jo je
sestavil Temple Productions,
vključuje: Lucia Coco, Cédric
Fauq, Chiara Gaspardo in
Andrej Škufca.

O NSK državi v času

Država NSK je abstrakten organizem,
suprematistično telo, postavljeno v
resnični družbenopolitični prostor kot
skulptura, ki združuje konkretno
telesno toploto, duha in delo svojih
članov. NSK ne pripisuje statusa
države ozemlju, temveč duhu. Zato je
NSK država v času inherentno
transnacionalna in leži na presečišču
med fikcijo in realnostjo.

Državo NSK so leta 1992 ustanovile
skupine umetniškega kolektiva Neue
Slowenische Kunst (NSK). Sestavljale
so ga skupine IRWIN, Laibach,
Kozmokinetični kabinet Noordung,
Novi kolektivizem in Oddelek za čisto
in praktično filozofijo. Država NSK
sama je kolektivno kulturno delo, ki ga
sestavljajo ikonografija in izjave
ustanoviteljev ter odzivi njenih
državljanov nanje in na obstoj države.

Uvodno predavanje Slavoja Žižka

Državljeni NSK so vabljeni na brezplačno predavanje Slavoja Žižka, ki bo potekalo v četrtek, 11. maja 2017, ob 17.00 v dvorani Aula Magna Tolentini, ki se nahaja na sedežu Univerze Luav, Santa Croce 191 (najbližja postaja vaporetta: Piazzale Roma). Predavanja se lahko udeležijo tudi nadržavljeni, vendar bodo potrebovali začasno vizo NSK, ki jo bodo prejeli v preddverju, še prej pa se bodo morali registrirati na naslovu: www.nsk-state-pavilion.net.

O Slavoju Žižku

Slavoj Žižek je krščanski ateist, hegeljanski filozof, lacanovski psihoanalitik in komunistični politični teoretik. V svojih delih skuša z lacanovskim branjem nemškega idealizma preoblikovati dialektični materializem. Ukvarja se tudi s kritično diagnozo sodobnega kapitalizma ter s preobrati današnje ideologije. Dela kot raziskovalec na Birkbeck Collegu Univerze v Londonu ter je gostujoči profesor na Univerzi v New Yorku in na seulski Univerzi Kyung Hee. Med njegovimi zadnjimi deli so *Disparities* (London 2016), *Antigone* (London 2016) in *Courage of Hopelessness* (London 2017).

O razstavi

Paviljon države NSK sta kurirala Zdenka Badovinac in Charles Esche, ki sta razstavo zasnovala v dveh ločenih delih. Prvi del oziroma »Opravičilo za modernost«, pripravljeno s Tomažem Mastnakom, je prav posebno opravičilo, saj ne priznava zgolj napak iz preteklosti, temveč skuša vplivati tudi na prihodnost.

V drugem delu, ki so ga poimenovali »Novi simbolni nered«, bodo predstavljeni odzivi 100 posameznikov, ki so jih delegati NSK povabili k odgovarjanju na splošna in osebna vprašanja o tem, kako posamezniki vidijo Evropo. Iz te zbirke odgovorov se bo izoblikovala podoba, ki je univerzalna in skrajno osebna obenem. Instalacija je s tem odprta za celo vrsto povezav in zgodb, je kot odprt arhiv izkušenj, idej in upanj.

Knjiga

Paralelni projekt ob razstavi, ki k temi migrantske problematike in drugim aktualnim političnim problemom pristopa skozi teorijo, je publikacija z naslovom *The Final Countdown: Europe, Refugees and the Left*, ki jo je uredila **Jela Krečič**. Z zbranimi eseji se bodo predstavili nekateri najmočnejši teoretski misleci našega časa, med njimi **Boris Buden, Mladen Dolar, Saroj Giri, Boris Groys, Agon Hamza, Jamil Khader, Robert Pfaller, Frank Ruda, Slavoj Žižek** in **Alenka Zupančič**.

Časopis in spletna stran

Brezplačen časopis bo na voljo ves čas trajanja razstave. Članke zanj bodo prispevali **Eda Čufer**, ena od ustanovnih članic NSK, delegat **Róza El-Hassan** (umetnik) in **Claudio Donadel** (strokovnjak za migracijske politike). Skupna platforma in dodatna gradiva o projektu bodo na voljo na spletni strani Paviljona: www.nsk-state-pavilion.net.

Delavnice in srečanja

Celo leto je potekala serija poglobljenih simpozijev z lokalnimi kooperativami iz Benečije, v katerih so sodelovali akademiki, socialni delavci, nevladne organizacije, univerze in prosilci za subsidiarno zaščito. Ta spremljevalna dejavnost je bila namenjena vzpostavljanju odprtega in konstruktivnega dialoga o vprašanih subsidiarne zaščite, ki jih načinja Paviljon države NSK. Zaključki tega simpozija bodo objavljeni kot dokument z naslovom *Beyond Borders*, v katerem bo podan celovit predlog za politiko oziroma transnacionalni model sprejemanja prosilcev za azil, ki bo na voljo tudi na spletu. Prosilci za subsidiarno zaščito bodo tudi neposredno sodelovali pri vodenju Paviljona države NSK.

Laboratorij luav Labs skupino IRWIN

Tritedensko delavnico, ki bo potekala od 25. junija do 14. julija 2017 in je bila zasnovana v sodelovanju z oddelkom za podiplomski študij vizualnih umetnosti na beneški Univerzi luav (pod vodstvom **Angele Vettese**), bodo vodili člani skupine IRWIN. Udeleženci bodo na primeru NSK države v času razmišljali o umetnosti v odnosu do politike.

Beneški paviljon države NSK na Dunaju – Misliti Evropo

Kot vzporedni projekt Paviljonu države NSK v Benetkah, bo NSK država v času odprla tudi Paviljon na Dunaju. V *Beneškem paviljonu države NSK na Dunaju – Misliti Evropo*, ki ga kurirata Birgit Lurz in Wolfgang Schlag, bo na ogled instalacija »Evropa«, katere avtorici sta Ramesch Daha in Anna Jermolaewa, v njem pa bo deloval tudi začasni urad NSK za potne liste. Paviljon bo odprt v okviru festivala Dunajski slavnostni tedni v ARCC.art Open Space Vienna, in sicer od 17. maja do 11. junija 2017, od torika do nedelje, od 14.00 do 21.00. Otvoritev: 16. maj 2017, 19.00. Spremljevalno predavanje Slavoja Žižka z naslovom *The Courage of Hopelessness* bo potekalo 20. maja 2017 ob 18.30. Dodatne informacije so na voljo na naslovu www.festwochen.at/en ali Anne Zimmermann; Wiener Festwochen – a.zimmermann@festwochen.at / www.festwochen.at / +43 1 589 22 330 / Facebook: [@wienerfestwochen](https://www.facebook.com/wienerfestwochen/) / [@intothecity/wienerfestwochen](https://www.facebook.com/intothecity/wienerfestwochen/) / Twitter: [@WienFestwochen](https://twitter.com/WienFestwochen).

Lokalni in regionalni novinarji se obrnite na:

Urša Karer; MGML Ljubljana – ursa.karer@mgml.si / www.mgml.si / +386 1 24 12 539 / Facebook: [@muzejgalerije](https://www.facebook.com/muzejgalerije/) / Twitter: [@MGMLj](https://twitter.com/MGMLj); Comesta luav; luav University of Venice – comesta@iuav.it / www.iuav.it / +39 041 257 1819 / Facebook: [@UniversitaluavDiVenezia](https://www.facebook.com/UniversitaluavDiVenezia/) / Twitter: [@luav](https://twitter.com/luav)

MAP

Paviljon države NSK v
palači Ca' Tron, ki je ena
od lokacij beneške
Univerze za arhitekturo (luav),
Calle del Forno 1960 (najbližja
postaja vaporetta: San Stae),
11. maj – 15. julij 2017

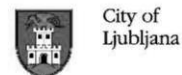
lecture

Aula Magna Tolentini,
ki se nahaja na sedežu
Univerze luav,
Santa Croce 191
(najbližja postaja vaporetta:
Piazzale Roma)
11. maja 2017, ob 17.00





GALERIJA GREGOR PODNAR



e-flux

The James Gallery



KD Group

StratKom



OCA